香港大學教育學院
中文教育研究中心
CACLER Centre for Advancement of Chinese Language Education and Research

成長易
高效能中文學習及順利銜接

香港大學教育學院
張慧明教授
及團隊製作

資源百寶袋



前言

《資源百寶袋》是由香港大學中文教育研究中心「成長易」計劃團隊精心編纂的教學指南。本書旨在為前線幼稚園及小學教師提供高效、便捷的資訊檢索平台，協助教師在繁忙的教學工作中，快速鎖定核心參考資料與教學工具。針對幼稚園及初小階段學生的發展特性，本書結集了多元化的參考書目、學術文獻及實用教案，期盼能成為教師規劃中文教學時的堅實後盾。

全書立足於幼稚園及初小的中文教學實務，劃分為三大主題章節。第一章「學習差異」聚焦於學生在識字、閱讀與表達上的能力發展，提供多元調適策略以落實因材施教。第二章「文化差異」則針對多元文化背景的學生，探討如何建構兼具包容性與高效能的中文學習環境。第三章「學習動機」著重研究如何透過趣味教學與情境設計，點燃學生對中文學習的主動求知欲。

本書不僅是一本資料索引，更是優化課堂質素的實務指南。我們期望透過系統化的資源整合，與廣大幼稚園及小學教師攜手並進，共同克服教學挑戰，為學童奠定穩固的語文基石。

最後，感謝優質教育基金對「成長易」計劃的肯定，過去多年委託本計劃團隊為全港幼稚園及小學提供支援服務。我們期盼與學校、教師並肩而行，讓學生能以高效能方式學習中文，順利銜接初小學習階段。

「成長易——高效能中文學習及順利銜接」計劃總監

香港大學教育學院教授

張慧明 謹啟



照顧學習差異

英文參考資料

1. **Dörnyei, Z. (2006). Individual differences in second language acquisition. AILA Review, 19(1), 42–68.**
   - A useful broad SLA foundation for aptitude, motivation, anxiety, learning styles and strategies, and other learner differences.

2. **Gube, J., & Lee, J. C. K. (2026). Catering for learner diversity in Hong Kong and the promise of multicultural education in schools. In J. Gube, F. Gao, M. Bhowmik, & J. C.-K. Lee (Eds.), Decoding multicultural education in Asia: Prospects and challenges for school development (pp. 121–135). Springer.**
   - Broadens the concept of learner diversity by arguing that Hong Kong policy should attend more to linguistic, cultural, ethnic, and religious diversity.

3. **Li, S., Hiver, P., & Papi, M. (2022). Individual differences in second language acquisition: Theory, research, and practice. In S. Li, P. Hiver, & M. Papi (Eds.), The Routledge handbook of second language acquisition and individual differences (pp. 3–34). Routledge.**
   - Useful as a current conceptual overview of individual-differences research in SLA. It is especially valuable for the theoretical opening of the brief, while the Hong Kong studies provide the contextual evidence.

4. **Phillipson, S. N., & Lam, B. H. (2011). Learning and teaching in the Chinese classroom: Responding to individual needs. Hong Kong University Press.**
   - Useful as a broader Hong Kong/Chinese-classroom source on differentiation, learner needs, and the tension between common curriculum expectations and individual variation.

5. **Shum, M., Gao, F., & Ki, W. W. (2016). School desegregation in Hong Kong: Non-Chinese linguistic minority students' challenges to learning Chinese in mainstream schools. Asia Pacific Journal of Education, 36(4), 533–544.**
   - Useful for showing that learner differences are not only internal characteristics; mainstream placement, curriculum, peer ecology, and school support also shape how students experience Chinese learning.

6. **Tse, S. K., & Hui, S. Y. (2012). Supporting ethnic minority students learning the Chinese language in multilingual Hong Kong. L1-Educational Studies in Language and Literature, 12(2), 1–27.**
   - Useful for connecting multilingual learner profiles with curriculum and instructional support for ethnic-minority students learning Chinese in Hong Kong.

7. **Tse, S. K. (2009). Differentiated teaching material and teaching strategies: Hong Kong experiences [Conference presentation]. 面向跨文化學習者的中文學與教：理念、策略、校本實踐研討會.**
   - A directly pedagogical Hong Kong source on differentiated materials and strategies. It is best used to support practical examples rather than as the sole theoretical foundation.

8. **Wan, S. W. Y. (2016). Differentiated instruction: Hong Kong prospective teachers' teaching efficacy and beliefs. Teachers and Teaching, 22(2), 148–176.**
   - Examines teacher beliefs and efficacy in differentiated instruction, showing that recognising learner differences does not necessarily lead to differentiated practice.

9. **Wan, S. W. Y. (2017). Differentiated instruction: Are Hong Kong in-service teachers ready? Teachers and Teaching, 23(3), 284–311.**
   - A strong Hong Kong reference on in-service readiness for differentiated instruction; it is useful for discussing implementation constraints and professional development.

10. **Wang, D., & Tsung, L. (2022). Teaching Chinese to ethnic minority students in Hong Kong: A systematic review. Chinese Journal of Applied Linguistics, 45(3), 375–393.**
    - Provides a systematic overview of the Hong Kong Chinese-as-a-second-language evidence base.

11. **Xie, Z., Zhu, X., Chan, S. D., & Yao, Y. (2025). Differentiated instruction by Hong Kong Chinese language teachers for non-Chinese speaking students in mainstream classrooms: The roles of teacher-student relationships and teacher motivation. The Asia-Pacific Education Researcher, 34(4), 1365–1373.**
    - This is a high-priority recent study. Among 290 Hong Kong primary Chinese-language teachers, teacher-student relationships and autonomous teacher motivation were associated with differentiated instruction.

12. **Yin, H., Lee, J. C. K., & Zhang, Z. (2020). Catering for learner diversity in Hong Kong secondary schools: Insights from the relationships between students' learning styles and approaches. ECNU Review of Education, 3(4), 610–631.**
    - A useful source on learner diversity in Hong Kong secondary schools. However, the concept of learning styles should be interpreted cautiously; the study is better used to discuss variation in learning approaches and the need for instructional flexibility than to assign students to fixed style categories.

Hong Kong official resources

1. **Education Bureau. (n.d.). Learning and teaching resources of the Second Language Learning Framework.** https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang/resource.html
2. **Education Bureau. (2008). Supplementary Guide to the Chinese Language Curriculum for Non-Chinese Speaking Students (English Translated Version). Hong Kong Special Administrative Region Government.** https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/kla/chi-edu/ncs-curriculum-documents.html
3. **Education Bureau. (n.d.). Learning and Teaching Resources of the Second Language Learning Framework [Resources page]. Education Bureau.** https://www.edb.gov.hk/en/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang/resource.html

Note: In making instructional decisions, categories such as "NCS," "ethnic minority," "L1," and "L2" should be treated as internally heterogeneous. Educators should therefore attend to learners' actual language histories and current component skills, rather than presuming a uniform profile within any given category.

中文參考資料

A. 整體學習者多樣性、學習環境與課程情境

1. **黃汝嘉、蕭寧波（2009）。〈香港少數族裔小學生的中文能力水平〉。《基礎教育學報》，18(2)，123–136。**
   適用：中文能力／聽讀差異／學習者異質性／診斷性評估

2. **李楚成、梁慧敏（2018）。〈香港南亞裔學生學習中文的研究調查及政策建議〉。《中國社會語言學》，2018 年第 2 期（總第 31 期），113–132。**
   適用：語言背景／後設語言意識／學習機會／語言政策

3. **施仲謀、葉枝茵（2017）。〈香港少數族裔學生中文學習對策研究〉。《語言教學與研究》，2017(1)，45–56。**
   適用：學習者多樣性／學習策略／課程／社會文化脈絡

4. **謝錫金、祁永華、岑紹基（主編）（2012）。《非華語學生的中文學與教：課程、教材、教法與評估》。香港大學出版社。**
   適用：課程差異化／教材／教學法／評估

5. **李詠達（2017）。〈香港非華語學生中文課程的實施：困境與對策〉。《華語學刊》，22，8–24。**
   適用：課程差異化／評估基準／教師支援

6. **香港特別行政區政府教育局（無日期）。指引。「融情・特教」(SENSE)** https://sense.edb.gov.hk/tc/integrated-education/guidelines.html
   適用：學習多樣性／融合教育／支援措施／課堂調適／校本支援

B. 既有語言背景、中文接觸量與能力起點差異

7. **關之英（2012）。〈中文作為第二語言：教學誤區與對應教學策略之探究〉。《中國語文通訊》，91(2)，61–82。**
   適用：以學習者為中心的教學／因應能力差異的教學／語言輸入

8. 關之英（2021）。〈香港幼稚園非華語學生的中文教學：沉浸教學的定位與教學建議〉。《漢字與漢字教育研究》，4(1)，49–80。
適用：先前接觸經驗／可理解輸入／輸出／鷹架支持／沉浸式教學

9. 廖佩莉（2016）。〈浸入式教學的個案研究：小學非華語學童以第二語言學習中文〉。《香港教師中心學報》，15，137–153。
適用：能力差異／沉浸式教學／中文接觸量／課堂輸入

10. 關之英（2014）。〈非華語學童認讀漢字研究〉。《漢字漢文教育》，34，351–371。
適用： 群體內差異／接觸量／漢字認讀

11. 關之英（2008）。〈香港「非華語學童學中文」校本課程之行動研究〉。《華語文教學研究》，5(2)，121–156。 https://doi.org/10.6393/JCLT.200812.0121
適用：發展軌跡／能力發展不均衡／校本課程

12. 廖佩莉（2012）。〈浸入式教學：香港小學非華語學童學習中文為第二語言的策略〉。《華文學刊》，10(2)，76–85。
適用：語言接觸量／可理解輸入／沉浸式教學／形成性評估

C. 漢字、字形、識字、閱讀與寫作能力差異

13. 鄧芷雲、劉潔玲（2021）。〈香港少數族裔小學生的中文字形知識、轉寫能力和寫作表現的關係〉。《教育學報》，49(2)，1–25。
適用：字形知識／轉寫能力／拼寫／寫作發展

14. 岑紹基、張燕華（2011）。〈香港南亞裔學生學習寫字的困難〉。《漢字漢文教育》，26，307–321。
適用：偏誤特徵／漢字書寫／字形困難

15. 謝錫金、黃敏瀅（2012）。〈促進學習的漢字書寫評估工具：面向母語非華語的學生〉。《漢字漢文教育》，28，279–298。
適用：診斷性評估／筆畫／部件／漢字／詞語／句子

16. 梁佩雲（2016）。〈香港非華語學生中文書面語表達能力探析〉。載施仲謀（編），《漢語教學與研究新探》（頁 119–138）。香港：中華書局。
適用：寫作能力／中介語／發展階段

17. **羅嘉怡、謝錫金、徐詩琪（2013）。〈非華語幼兒漢字課程的成效研究：香港的經驗〉。《漢字漢文教育》，30，277–323。** https://doi.org/10.15670/HACE.2013.30.1.277
適用：漢字認讀／心理詞彙／書寫／發展差異

18. **羅嘉怡、謝錫金（2012）。〈促進非華語幼兒漢字學習的校本課程設計初探〉。《漢字漢文教育》，28，171–195。**
適用：校本識字課程／漢字部件／差異化教學

D. 詞彙、學習策略、互動行為與學習過程差異

19. **梁慧敏、張菁菁（2020）。〈以繪本促進非華語學童中文心理詞彙的發展——一個以香港幼稚園兒童為對象的行動研究〉。《華文學刊》，18(2)，43–66。**
適用：詞彙／心理詞彙／閱讀能力差異

20. **延晶（2024）。〈香港少數族裔與華語小學生粵語口語互動中的語義協商策略〉。《教育學報》，52(1)，41–60。**
適用：溝通策略／口語互動／任務效應

E. 如何回應個體差異：差異化教材、支架、評估與教學

21. **陳瑞端、梁慧敏、袁振華、曾潔、馬克芸（2018）。〈香港非華語小學生中文輔助教材的設計理念及其教學策略〉。《華文學刊》，16(1)，38–59。**
適用：差異化教材／詞彙／語法／任務型教學

22. **21. 邱佳琪（2018）。〈「閱讀促進寫作」中文第二語言教學法研究——提升香港非華語學生實用文閱讀與寫作能力〉。《教育學報》，46(1)，165–182。**
適用：以讀促寫／體裁教學／鷹架支持

23. **史丹、岑紹基（2016）。〈「閱讀促進學習」（R2L）教學法對提高非華語小學生中文學習的成效〉。《漢字漢文教育》，40，157–170。**
適用：閱讀促進學習（R2L）／差異化鷹架／不同成就水平的寫作

24. **戴忠沛、容運珊（2020a）。〈香港少數族裔學生華文第二語言寫作教學的多重個案研究〉。《華文學刊》，18(1)，66–89。**
適用：多重個案／寫作差異／閱讀促進學習（R2L）／差異化寫作教學

25. **戴忠沛、容運珊（2020b）。〈香港非華語學生中文第二語言寫作教學：以論說文為例〉。《香港教師中心學報》，19，115–133。**
適用：論說文寫作／體裁／課堂參與／閱讀促進學習（R2L）

26. **關之英（2010）。〈語文學習的鷹架：中文作為第二語言教學的課堂研究〉。《中文教師學會學報》，45(3)，67–103。**
適用：鷹架支持／適應性教學／同儕支持／多模態教學

27. **柯玉儀（2022）。照顧學習多樣性的課堂設計——以小學中文科為例。優質學校改進計劃。**
https://qsip.cuhk.edu.hk/照顧學習多樣性的課堂設計——以小學中文科為例
適用：照顧學習差異／課程差異化／課堂活動設計／教材設計／小學中文教學

28. **許守仁（2013）。在非華語中文課堂照顧學習差異。載於林偉業、張慧明、許守仁（主編），《飛越困難，一起成功：教授非華語學生中文的良方》（頁 53–61）。香港大學教育學院。**
https://www.cacler.hku.hk/hk/publication/books/overcome-obstacles-to-success-effective-approaches-of-teaching-chinese-for-ncs-students
適用：非華語中文教學／差異化教學／課堂支援／教學策略／學習支架

29. **謝錫金、祁永華、岑紹基（主編）（2012）。《非華語學生的中文學與教：課程、教材、教法與評估》。香港大學出版社。** https://hkupress.hku.hk/index.php?route=product/product&product_id=761
適用：非華語中文教學／課程差異化／教材／教學法／評估

30. **賽馬會「校本多元」計劃（無日期）。適異教學：策略概覽。香港賽馬會慈善信託基金。**
https://jcschooldiversity.hk/di/
適用：課程差異化／教材調適／教學法／評估／學習支架／照顧學習多樣性